

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **88 (1970)**

Heft 179

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 4. August 1970
Berne, mardi 4 août 1970

1769

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N^o 179

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N^o 179 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Réalité. Fonds de placement mixtes, Genève.
Geschäftsöffnungsverbot - Sperrfrist.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Bildtelegramme: Taxänderungen. - Phototélégrammes: Changements de taxe. - Fototelegrammi: Cambiamenti di tassa.
Bolivien: Telefonverkehr. - Bolivie: Correspondance téléphonique. - Bolivia: Correspondenza telefonica.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce

Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,

Zürich - Zurich - Zurigo

22. Juli 1970. Filme.
Inter Media Contact AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Rämistrasse 7, Zürich 1 (bei der Econ Finanz AG). Statutendatum: 16. 7. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Verleih von Filmen für das Kassettensehen. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Roger Frehner, von Urnäsch und Zürich, in Zürich. Direktor mit Einzelunterschrift: Heinz Fischer, von Zürich und Meisterschwanden, in Zürich.

22. Juli 1970. Waren aller Art.
Otto Baumann & Co., in Oberrieden, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1964, S. 2330). Engroshandel, Import und Export in Waren aller Art usw. Gesellschaft aufgelöst, Liquidation durchgeführt, Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1970 an die «Otto Baumann & Co. AG, Oberrieden», in Oberrieden, übergegangen.

22. Juli 1970. Waren aller Art.
Otto Baumann & Co. AG, Oberrieden, in Oberrieden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bahnhofstrasse 5, Statutendatum: 19. 6. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Otto Baumann & Co.», in Oberrieden, mit Aktiven Fr. 66 820.25 und Passiven (Fr. 12 366.10) gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1970 zum Preise von Fr. 54 454.15, wovon Fr. 50 000 auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Engroshandel mit Import und Export von Waren aller Art sowie Übernahme von Generalvertretungen; kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Die Gesellschaft kann ferner Liegenschaften kaufen, verkaufen oder sich an solchen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Otto Baumann, von Zürich, in Oberrieden, Präsident, und Tatiana Baumann-Chytil, von Zürich, in Oberrieden, beide mit Einzelunterschrift.

22. Juli 1970. Baumaschinen.
Tormag SA, bisher in Würenlos (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1965, S. 2843). Statuten, ursprünglich vom 28. 11. 1961, letztmals geändert am 15. 2. 1963, am 1. 6. 1970 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Vulkankstrasse 110, Zürich 9. Grundkapital: Fr. 200 000, nun voll liberriert, 400 Namenaktien zu Fr. 500. Zweck: Übernahme des Verkaufs und der Vertretung von Bau- und anderen Maschinen, Durchführung spezieller und allgemeiner Bauarbeiten, Herstellung von Maschinen und Ersatzteilen sowie Ausübung von Handelsgeschäften mit Artikeln aller Art. Sie kann Grundstücke erwerben, dinglich belasten und veräußern. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Erich Erdmann, Kurt Taeger aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Domenig, von Tamins GR, in Maur ZH, Präsident, und Rudolf Jaeggi, von Mümliswil-Ramiswil SO, nun in Zumikon.

22. Juli 1970.
Diethelm Holding AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1969, S. 2095). Statuten am 26. 6. 1970 geändert. Durch Erhöhung des Nennwertes der bisherigen 1600 Namenaktien von Fr. 625 auf Fr. 1500 sowie durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1500 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 2000 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1500. Neue Umschreibung des Zwecks: Beteiligung an Handels-, Industrie- und Dienstleistungsunternehmungen jeder Art, eventuell auch an andern Holdinggesellschaften.

22. Juli 1970. Waren aller Art.
Diethelm & Co. A.-G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1970, S. 1253). Statuten am 26. 6. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1500 ist das Grundkapital von Fr. 2 400 000 auf Fr. 3 000 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist voll aus Reserven liberriert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 2000 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1500. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Waren aller Art, Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken, Möbeln, Maschinen, Geräten und Elementen aus Metall, Holz und Kunststoffen, Baumaterialien und Chemikalien, sowie Dienstleistungen aller Art, und sich an anderen Unternehmungen jeder Art beteiligen.

22. Juli 1970.
Skilift A.G. Oberholz-Farner, in Wald (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1954, S. 2445). Statuten am 30. 6. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 65 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 65 000 auf Fr. 130 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 26 000 durch Verrechnung liberriert. Das Grundkapital ist zerlegt in 130 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000.

22. Juli 1970. Maschinen.
Hauri Zürich A.-G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1964, S. 3323). Vertrieb von Maschinen, Anlagen und Ersatzteilen usw. Statuten am 1. 7. 1970 geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Julius Hess infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Walter Hess, bisher Präsident, nun einziges Mitglied des VR; führt weiter Einzelunterschrift.

22. Juli 1970. Waren aller Art.
Siaguins A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1969, S. 1350). Import und Export von Waren aller Art usw. Statuten am 18. 6. 1970 geändert. Die bisherigen 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 100, die das gesamte Grundkapital ausmachen, sind in 100 Inhaberaktien zu Fr. 10 000 zusammengellegt worden.

22. Juli 1970.
Hochvakuumentchnik Balzers und Pfeiffer AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 913). Vertrieb von technischen Geräten aller Art, insbesondere von Hochvakuumentwicklungs- und -anlagen usw. Statuten am 26. 5. 1970 geändert. **Neue Fassung der Firma: Balzers Hochvakuumentchnik AG**. Helmut Eder, Heinz Hanhart und Dr. Fritz Brüninghaus aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Karl Przybilla, deutscher Staatsangehöriger, in Balzers FL. Dr. Ralph Hausmann, Mitglied des VR, wohnt nun in Sargans. Prokura von Paul Moser erloschen.

22. Juli 1970.
Gemolint Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1970, S. 1599). Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen usw. Statuten am 22. 6. 1970 über nicht publikationspflichtige Tatsachen geändert.

22. Juli 1970.
Wagner VISUELLE Betriebsplanung u. Kontrolltechnik, in Zürich, Löwenstrasse 2, Einzelplanung (Neueintragung). Inhaber: Heinz Rolf Wagner, von Zürich, in Zürich 7. Entwicklung von Systemen für Betriebsplanung und Kontrolltechnik, Verkauf von entsprechenden Planungsgeräten, Karteien und Registraturen sowie Beratung und Schulung auf diesem Gebiet.

22. Juli 1970. Pensionen.
Ziegler & Co., in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1951, S. 1870). Betrieb von Fremdenpensionen. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Dr. med. Ernst Ziegler aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Martha Hoppeler, geb. Ziegler, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Frau Martha Hoppeler», in Zürich, fortgesetzt.

22. Juli 1970. Hotels.
Frau Martha Hoppeler, in Zürich, Falkenstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Martha Hoppeler, geb. Ziegler, von Brugg AG, in Küsnacht; diese setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft «Ziegler & Co.», in Zürich fort, und zwar als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR. Betrieb des Hotels Ambassador, des Hotels Zieglerhof und des Hotels garni Wüschhof. Einzelprokura wurde erteilt an Hermann Raess, von Appenzell, in Zürich.

22. Juli 1970. Elektrische Installationen.
Heinrich Bantli, in Affoltern a.A., Grossmatt 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinrich Bantli, von Maur, in Affoltern a.A. Sigliende Bantli, von Maur, in Affoltern a.A. ist Einzelunterschrift erteilt. Elektrische Installationen.

22. Juli 1970. Sanitäre Installationen.
Mohr & Fahrni, in Dietikon, Feldstrasse 9, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 6. 1970. Projektierung und Ausführung von sanitären Installationen und Heizungsanlagen. Gesellschafters: Paul Mohr, von Buch am Irchel, in Dietikon, und Kurt Fahrni, von Eriz, in Volketswil. Beide Gesellschafter führen ihre Firmenunterschrift pur gemeinsam.

22. Juli 1970.
Gatz/Boothe Finance AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970, S. 962). Durchführung von Finanzgeschäften aller Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1970, S. 1198) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Juli 1970. Vermietung von Flugzeugen.
Airplane Lease AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 68 vom 23. 3. 1970, S. 641). Charterung und Vermietung von Flugzeugen und Vermittlung von Flügen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes

nach Zug (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1970, S. 1172) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Juli 1970.
Skima Skilift- und Maschinenbau G.m.b.H., in Zürich 7 (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1968, S. 1567). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Solothurn (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1970, S. 1509) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

22. Juli 1970.
Kredit Bank (Banque de Crédit) (Banca di Credito), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 21. 8. 1968, S. 1816). Unterschrift von Alfred Brueschi erloschen.

22. Juli 1970. Rohstoffe.
Filon AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1969, S. 282). Handel mit Rohstoffen und Produkten der chemischen Branche usw. Neue Adresse: Narzissenstrasse 5, Zürich 6.

22. Juli 1970. Beteiligungen.
Asbiton AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1962, S. 2483). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen, welche Dichtungsmaterialien herstellen oder verkaufen usw. Neue Adresse: Narzissenstrasse 5, Zürich 6 (c/o Filon AG).

22. Juli 1970. Rohware.
Rotas AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1968, S. 2617). Export und Import von, Handel und Einkaufs- und Verkaufskommissionsgeschäfte mit Rohwaren usw. Neue Adresse: Narzissenstrasse 5, Zürich 6 (c/o Filon AG).

22. Juli 1970. Immobilien.
Domicilium AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1970, S. 321). Erwerb und Verkauf, Erstellung, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien usw. Prokura von Marco Hauri erloschen.

22. Juli 1970. Innenausbau.
Rothmayr & Pernet, in Küsnacht, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1969, S. 2885). Innenausbau sowie Fabrikation und Montage von und Handel mit Einbauküchen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ewald Wettstein, von Herrliberg, in Küsnacht.

22. Juli 1970. Textilgewebe.
Erwin Sarbach, in Zürich (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1965, S. 277). Vertretungen von Textilgeweben. Neue Adresse: Meier-Bosshard-Strasse 2.

22. Juli 1970.
Stadt/Land Immobilien AG, Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 121 vom 28. 5. 1970, S. 1222). Tätigkeit von Immobiliengeschäften aller Art usw. Hans Steinmann infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

22. Juli 1970. Registrierkassen.
Rupert Stoffel AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 115 vom 17. 5. 1968, S. 1063). Handel mit Hasler-Registrierkassen, Warenverkaufs-Automaten usw. Neue Adresse: Friesenbergstrasse 74, Zürich 3.

22. Juli 1970.
Peter Winterthur Fahrzeugbau AG, in Winterthur 4 (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1970, S. 1583). Fabrikation von Lastwagenanhängern usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Ernst Maurer, von Vechigen, in Winterthur.

22. Juli 1970.
Molkereigenossenschaft Hütten, in Hütten (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1968, S. 2268). Otto Hauser aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied der Verwaltung und zugleich Präsident: Werner Ziegler, von und in Hütten, Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

22. Juli 1970.
Streag Auto-Handels AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1968, S. 57). Prokura von Alfred Graf erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Albert Truttmann, von und in Zürich.

22. Juli 1970. Brenn-, Treibstoffe.
KOX AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 74). Handel mit Brenn-, Treib- und Schmierstoffen usw. Hugo Grüberler nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), aber weiterhin Mitglied desselben. Thomas Keller-Bodmer, Mitglied des VR, nun Präsident desselben. Die beiden Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

22. Juli 1970.
Belec, sanitäre Apparate A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1969, S. 2465). Handel in sanitären Apparaten usw. Dr. Willy Akert aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Theodor Wegmann, von Winterthur, in Herisau.

22. Juli 1970. Technisches Bureau.
Georg Endress A.G., in Horgen (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2873). Betrieb eines technischen Bureaus usw. Max Müller infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Jörg Müller, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift.

22. Juli 1970.
Allianz Kredit AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1970, S. 505). Durchführung von Finanzierungen aller Art usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Heinz Wuffli, von Rothrist, in Zumikon, und Charles Gmür, von Amden, in Zollikon. Das Verwaltungsratsmitglied Jean-Maurice Guyot wohnt nun in Meilen. Prokura von Karl Deubelbeiss erloschen.

22. Juli 1970. Liegenschaften.
Insawa AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 2), Verwaltung von Liegenschaften usw. Dr. Mario Leemann aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Eduard Rieseegger nun einziges Mitglied des VR; führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

22. Juli 1970.
Kobler, Foto, Kino, Musik, in Weizikon (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1968, S. 697). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. Juli 1970. Liegenschaften.
Ankerhof A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1969, S. 280), Ankauf und Verkauf von Liegenschaften usw. Günter Komatzki aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Ferner sind die Unterschriften von Peter Dietrich und Willi Gauschi sowie die Prokura von Paulina Berger erloschen. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Gossweiler, von Dübendorf, in Bern.

22. Juli 1970.
Autowash A.G., Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1970, S. 407), Betrieb von Anlagen für die Reinigung von Automobilen usw. Neue Adresse: Mythenquai 26, Zürich 2.

22. Juli 1970.
Secura Gesellschaft für Haftpflicht-, Unfall- und Sachversicherung, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 74), Prokura von Ernst Schmid erloschen.

22. Juli 1970.
Rediffusion AG., in Zürich 4 (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969, S. 2179), Wiedergabe von Darbietungen öffentlicher Rundfunkstationen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Werner Fischer, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Hansrudi Meyer, von Hutwil, in Horgen, und Ludwig Poltéra, in Zürich und Muegeln, in Zürich.

22. Juli 1970. Ingenieurbüro.
Timéus & Co., Ingenieurbüro für Mess- und Regeltechnik, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1969, S. 848). Neu hat Einzelprokura Mathias J. Blumer, von Engi GL, in Zürich.

23. Juli 1970. Beteiligungen.
Laubel AG., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Schanzengraben 1, Zürich 2. Statutendatum: 20. 7. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert. 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Beteiligung an Industrie-, Handels-, Finanzierungs- und Immobiliengesellschaften im In- und Ausland sowie ferner An- und Verkauf, Finanzierung und Verwaltung von mobilen und immobilien Gütern und Werten. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Otto Sprecher, von Pfäfers, in Zufikon, mit Einzelunterschrift.

23. Juli 1970.
«Sheri-Lynn» Studios für Körperkultur Zürich AG., in Zürich 11 (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1969, S. 2568). Statuten am 5. 6. 1970 geändert. Neue Firma: «Charmaine» Studio Zürich AG.

23. Juli 1970.
Handelfinanz A.G. (Finanee Commerciale S.A.) (Finanza Commerciale S.A.) (Commercial Finance Ltd.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 61 vom 3. 3. 1969, S. 479). Statuten am 3. 6. 1970 geändert. VR (Verwaltungsrat): nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Guido Hanselmann, von Wartau, in Meilen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Giandomenico Sertoli, italienischer Staatsangehöriger, in Sondrio. Unterschrift von Italo Bargna erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Raffaele Lombardini, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich.

23. Juli 1970.
Schweizerisch-Argentinische Anlagegesellschaft ADCA (Société de Placements Suisse-Argentine ADCA) (Sociedad Inversora Suizo-Argentina ADCA), in Zürich 2 (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1969, S. 2567). Die Generalversammlung vom 12. 6. 1970 hat die Statuten geändert, womit nun auch der Eintragung der bereits am 26. 6. 1969 beschlossenen neuen Zweckumschreibung nichts mehr im Wege steht. Neue Firma: ADCA Anlagegesellschaft (ADCA Société de Placement) (ADCA Sociedad Inversora) (ADCA Investment Company). Neuer Zweck: Durchführung von Finanzierungsgeäften aller Art sowie Erwerb, Verwaltung und gegebenenfalls auch Veräusserung von Beteiligungen im In- und Ausland. Im Zusammenhang damit ist die Gesellschaft berechtigt, alle dem Geschäftszweck dienlichen Geschäfte abzuschliessen, wie z. B. Gewährung von Darlehen und Krediten aller Art, Erwerb und Verwaltung von Immobilien und Ausgabe von Obligationen. Dr. Wilhelm Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Franz U. Wille, bisher Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Juli 1970.
Immobilien-Gesellschaft Eulach AG., in Winterthur 1 (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1955, S. 1125). Statuten am 14. 3. 1970 geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

23. Juli 1970. Artikel der Installationsbranche.
Tuffex A.-G., in Opfikon (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1967, S. 858), Fabrikation und Vertrieb von Artikeln der Installationsbranche. Statuten am 9. 7. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 350 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 350 000 auf Fr. 700 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert. Das Grundkapital zerfällt in 700 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

23. Juli 1970. Immobilien.
Werner Hackenjos, in Maurer, Forch, Tägerstrasse 17, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Hackenjos, deutscher Staatsangehöriger, in Maurer, Verkauf, Verwaltung, Erstellung, Vermietung und Vermittlung von Immobilien.

23. Juli 1970. Radios, TV.
Hans Reding, in Zürich, Hildastrasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Reding, von Zürich, in Zürich 7, Handel mit und Ausführung von Reparaturen an Radio- und Fernsehapparaten sowie Antennenbau.

23. Juli 1970. Liegenschaften.
Walter Egg, in Bülach (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1960, S. 1878), Baugeschäft und Baumaterialienhandlung. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Verwaltung von Liegenschaften.

23. Juli 1970.
Walter Egg, Bauunternehmung, in Bülach, Spitalstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Egg-Gattiker, von und in Bülach. Einzelunterschrift wurde erteilt an Marlies Egg, geb. Gattiker, und Walter Egg-Hiltbrand, beide von und in Bülach. Baugeschäft und Baumaterialienhandlung.

23. Juli 1970.
Milchproduzenten-Genossenschaft Wangen-Hochrüttli, in Küsnacht (SHAB Nr. 108 vom 13. 5. 1964, S. 1495). Ernst Schultness aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Hans Keller nicht mehr Aktuar, sondern Kassier der Verwaltung. Neues Mitglied der Verwaltung und zugleich deren Aktuar: Ernst Mathys, von Eriswil BE, in Küsnacht. Präsident führt Kollektivunterschrift mit Aktuar oder Kassier.

23. Juli 1970.
«Continentrale Linoleum-Union» Betriebs A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1969, S. 2495). Ivar Thomsen infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. René Niederer, von Trogen, in Zürich, und Dr. Nikolaus Senn, von Wil SG, in Herrliberg. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gerit Kaars Sijpesteijn, niederländischer Staatsangehöriger, in Aerdenhout (Holland). Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Bischof; seine Prokura erloschen.

23. Juli 1970. Elektr. Geräte.
J.P. Weiss AG., in Zürich 11 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1968, S. 90), Fabrikation von und Handel mit elektronischen und elektrischen Geräten usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. 4. 1970 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. Juli 1970.
Fleckviehzuchtgenossenschaft Altikon und Umgebung, in Altikon (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1951, S. 3006). Karl Gori und Heinrich Peter aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Albert Friedrich jun., von und in Thalheim a.d.Th., nicht mehr Kassier, sondern Aktuar des Vorstandes; er führt neu Kollektivunterschrift. Neuer Präsident des Vorstandes mit Kollektivunterschrift: Otto Häusler, von Gondiswil, in Altikon. Präsident und Aktuar zeichnen gemeinsam.

23. Juli 1970. Geräte für die Elektroindustrie usw.
FILOMAT R. Pfomann, Zürich, in Zürich, Grünhaldenstrasse 37, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Reinhold Pfomann, von Winterthur, in Zürich 11, Handel mit und Fabrikation von Maschinen, Geräten und Materialien für die Elektro- und Elektronikindustrie; Werkstätte für Kabel- und Drahtverarbeitung.

23. Juli 1970.
Boutique «Dorette», Dora Bregenzler, in Zürich, Schaffhausstrasse 113, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäß Art. 167 ZGB: Dora Bregenzler, von Zürich und Ermensee, in Zürich 11, Handel mit Bekleidungsartikeln.

23. Juli 1970.
Polyflect Aktiengesellschaft für Chemikalien und Aerosol-Produkte, in Zürich 6 (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1958, S. 3426). Infolge Wiederverberichtigung hat das einzige Verwaltungsratsmitglied Wwe. Madeleine Stutz geb. Despont den Familiennamen Homberger und das Bürgerrecht von Zürich erhalten. Neu haben Einzelprokura: Dr. Joseph Vonnarburg, von Luzern, in Zürich, und Anne-Marie Kopp, von Lützburg, in Zürich. Neues Geschäftsdomicil: Wehntalerstrasse 313, in Zürich 11.

23. Juli 1970. Reise-Dienstleistungen.
American Express A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1970, S. 63), Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Absatz von Travelers Cheques der American Express Company, New York usw. Maxwell Clifford Elliot aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Werner Bueche, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dennis G. Huxlett, britischer Staatsangehöriger, in Potts Wood (Kent, England). Peter Koefler, Sekretär des VR und Direktor, wohnt nun in Wettingen.

23. Juli 1970.
Continentrale Linoleum-Union (Union Continentale du Linoléum) (Unione Continentale del Linoleum), in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1969, S. 2687). Ivar Thomsen infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR: Sverker E. Ljunggren. Er ist nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist die Unterschrift von Casper Hendrik und Kaars Sijpesteijn erloschen. Robert Zoellv, Srig David Olsson und Ambros Perren sind nicht mehr Direktoren, führen jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Albert Bischof; seine Prokura ist erloschen.

23. Juli 1970.
Zürcher Landwirtschaftliche Kreditkassette, in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1967, S. 2841). Ernst Brugger aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift: Dr. Hans Künzi, von und in Zürich. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv oder je einer von ihnen gemeinsam mit dem Geschäftsführer.

23. Juli 1970. Handelsgeschäfte usw.
Denner AG., in Zürich 1 (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 243), Betrieb von Handels- und Industrie-Unternehmen usw. Unterschrift von Max Watter erloschen.

23. Juli 1970. Hotel- und Spital-Einrichtungen.
A. Haari AG., in Zürich 8 (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1968, S. 2436), Planung und Herstellung von Kantinen-, Hotel- und Spital-Einrichtungen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Emil Bürgi, von Lindau ZH, in Ecublens VD.

23. Juli 1970. Herrenkleider usw.
Charles Bollag Söhne, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1961, S. 490); Herrenkleiderfabrik, Erwerb und Verwaltung von Immobilien. Neu führt Einzelunterschrift: Didier Charles Bollag, von Endingen AG, in Küsnacht.

23. Juli 1970.
Karl Troxler A.-G. Gummihaus Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1969, S. 1248). Neu haben Kollektivprokura: Hans Keller, von Widnau, in Zürich und Johann Bösch, von Krummenau, in Rütli ZH. Die beiden Genannten zeichnen ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates.

23. Juli 1970.
Landw. Verein Bauma-Sternenberg, in Bauma, Genossenschaft (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1965, S. 2561). Fritz Jucker aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes und zugleich Aktuar: Ernst Diener, von und in Bauma, Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

23. Juli 1970. Rolladen.
Baumann & Co., bisher in Horgen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1969, S. 269), Fabrik für Leichtmetallrolladen usw. Neuer Sitz: Wädenswil. Adresse: Zugerstrasse 162.

23. Juli 1970.
Alfag Aktiengesellschaft für Fahrzeuge, in Schlieren (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1970, S. 505), Handel mit Fahrzeugen und Motoren

aller Art usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Jean-Marie Clerc, von Cortpauca, in Pully, und Dr. Athanase Gherstos, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich.

23. Juli 1970.
Handelsverkehr A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1969, S. 2045), Vermittlung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Hans Popper, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien.

23. Juli 1970.
Standard Leasing AG., in Zürich 8 (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1970, S. 1021), Betrieb von Leasing-Geschäften jeder Art im In- und Ausland usw. Neue Adresse: Mythenquai 24, Zürich 2.

23. Juli 1970.
Feuerungsbau A.-G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1969, S. 1615), Herstellung und Vertrieb von Feuerungsanlagen usw. Prokura von Ramon Koblet erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alexandre Bochud, von Zürich und Corminboeuf, in Ottenbach.

23. Juli 1970.
Typopress Zürich AG., in Zürich 11 (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1968, S. 2089), Herstellung von Hand-, Maschinen- und Lichtsatz und Ausführung anderer typographischer Aufträge usw. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Cizmek; seine Prokura erloschen.

23. Juli 1970. Heizöl, usw.
Wys & Co., in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1966, S. 4110), Import von und Handel mit Heiz- und Dieselöl usw. Neue unbeschränkt haftende Gesellschafter: Esther Hess geb. Wyss, von Koppigen BE, in Zürich, und Bruno Wyss, von Littau LU, in Oberengstringen, dessen Prokura erloschen ist.

23. Juli 1970. Waren aller Art.
Sagit AG., in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bahnhofstrasse 102, Zürich 1 (bei Dr. Ernst Th. Meier). Statutendatum: 17. 7. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Export-, Import- und Transithandelsgeschäfte im Rahmen der Sagit-Firmengruppe, Abwicklung der entsprechenden internationalen Finanztransaktionen. Sie kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten, vermieten und veräussern. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB, Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Ernst Th. Meier, von Zürich und Winkel ZH, in Erlencbach ZH.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

22. Juli 1970.
Verband Schweizerischer Käseexporteure (VSKE) Syndicat des Exporteurs suisses de Fromage (SEF), in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1968, S. 867). Richard Bürgi, Vizepräsident, und William Wyss, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist Niklaus Röthlisberger, von und in Langnau i.E., und neuer Kassier ist Alfred Rotf, von Niederbipp, in Uster (beide bisher Beisitzer). Der Präsident, der Vizepräsident, der Kassier und der Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Geschäftsdomicil: Schwarztorstrasse 56.

22. Juli 1970. Bäckerei, Konditorei.
Fritz Röthlisberger, in Bern, Bäckerei, Konditorei (SHAB Nr. 114 vom 18. 1. 1945, S. 151). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

22. Juli 1970. Bäckerei, Konditorei.
Fr. Röthlisberger, in Bern. Inhaber der Firma ist Fritz Röthlisberger, von Langnau i.E., in Bern. Bäckerei und Konditorei. Stauffacherstrasse 20.

22. Juli 1970. Hermetische Behälter.
Hermet A.G., in Bern, Herstellung und Verkauf hermetischer Behälter (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 984). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Rudolf Studer, Präsident, und Anny Studer-Aebischer, sowie der Geschäftsführer Urs Studer wohnen nun in Muri bei Bern.

22. Juli 1970. Pharmazeutische Produkte.
Glaxo A.G., in Bern, Handel mit und Fabrikation von pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1968, S. 867). Neues Geschäftsdomicil: Untermarktweg 8.

22. Juli 1970.
Holzverwertungsgenossenschaft Bern-Worbenthal, in Bolligen (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1967, S. 990). Christian Rohrer, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Vizepräsident Hans Schipbach und neuer Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Karl Karmann, von Vechigen, in Dentenberg, Gemeinde Vechigen. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Biel

16. Juli 1970.
Immobilien-Gesellschaft Aarbergstrasse AG, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Ueberbauung, Verpachtung und Verwaltung der Parzelle Grundbuchblatt Nr. 2767 von Biel (Aarbergstr. 95). Die Gesellschaft kann auch andere Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern. Ihn gehören an: Arthur Spir, von und in St. Gallen, Präsident; Dr. Otto Wenger, von Bollern, in Nidau; Albert Krachpeiz, von Biel, in Bellmund; Walter Rikart, von Rothrist, in Biel; Ulrich Götsch, von Bürglen, in Zürich; Jean Frey, von Murten, in Lausanne. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit den übrigen Mitgliedern des Verwaltungsrates. Geschäftsdomicil: Hugstrasse 5.

Bureau Burgdorf

22. Juli 1970. Manufakturwaren.
Hans Zürcher-Itin, in Burgdorf, Manufakturwarenhandlung usw. (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1955, S. 2715). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

22. Juli 1970. Manufakturwaren usw.
H. Brodbeck-Zürcher, in Burgdorf. Inhaber der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes, mit dem sie unter dem Güterstand der Güterverbindung lebt, Heidi Brodbeck-Zürcher, von Muttenz, in Burgdorf. Handel mit Manufakturwaren, chem-technischen Produkten, Nahrungsmitteln, Textilien, Haushaltarikeln, Bürsten, Korbwaren, Teppichen, Möbeln und Ausstern. Oberburgstrasse 78.

Bureau Erlach

2. Juli 1970.
Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe Ins, in Ins. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft gemäss Statuten vom 5. Mai 1966, mit dem Zweck, das Getreide von ihren Genossenschaf-

tern unmittelbar nach der Ernte oder dem Dreschen zu übernehmen, das Getreide zu behandeln und zu lagern bis zur Uebergabe an den Bund, Lohnaufträge für die Reinigung und Trocknung von Saatgetreide, Futtergetreide und Raps auszuführen. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 100, Fr. 200, Fr. 300 und Fr. 400 ausgegeben. Die Genossenschaft haften subsidiär persönlich, solidarisch und unbeschränkt für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Die Verwaltung besteht aus 7 bis 11 Personen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär kollektiv zu zweien. Willy Niklaus, von Münschemier, in Brütten, ist Präsident, Robert Niederhauser, von Eggwil, in Gals, Vizepräsident und Karl Grimm, von und in Lüscherz, Sekretär. Domizil: beim Verband Landwirtschaftlicher Genossenschaften, VLG.

Bureau de la Neuveville

22. Juli 1970.
Sport Alpin S.A., à La Neuveville (FOSC du 29.9.1969, No 227, p. 2235). Nouvelle adresse: Route du vignoble 45 chez Werner Weichlinger.

22. Juli 1970. Etude financière.
Werner Weichlinger, à La Neuveville, étude commerciale, financière et fiscale (FOSC du 4.1.1967, No 2, p. 20). La procura individuelle conférée à Lucienne Desvoignes est éteinte.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

22. Juni 1970.
Schafzuchtgenossenschaft Konolfingen und Umgebung, in Konolfingen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft gemäss Statuten vom 25. März und 22. Mai 1970. Die Genossenschaft bezweckt: Zucht eines frühreifen, fruchtbar, widerstandsfähigen und gutgeformten Schafes vom Typ Oxford (BFS), mit möglichst gutem Ertrag an Fleisch und Wolle. Die Genossenschaft gibt Anteilsscheine von Fr. 10 heraus. Für die Verbindlichkeit der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten und vier weiteren Mitgliedern. Ihm gehören als Zeichnungsberechtigte an: Ernst Pfister, von Trubschachen in Konolfingen, Präsident; Willi Berger, von Salez-Sennwald in Stalden, Gemeinde Konolfingen, Vizepräsident und Anton Moser, von Freimettigen, in Freimettigen, Sekretär. Publikationsorgan ist das SHAB. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Konolfingen, c/o Ernst Pfister, Hochsträssli.

Bureau Trachselwald

21. Juli 1970.
Amstutzsparkasse in Sumiswald, in Sumiswald (SHAB Nr. 155 vom 7.7.1969, S. 1575). Aus dem Verwaltungsrat und Verwaltungsausschuss sind ausgeschieden der Präsident Fritz Stalder, und der Vizepräsident Alfred Held. deren Unterschrift erloschen ist. Als Präsident wurde gewählt: Alfred Fankhauser, von Trub, in Trachselwald, als Vizepräsident: Jakob Muster, von Lützelflüh, in Grünen/Sumiswald. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär zugleich Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

21. Juli 1970.
Frey & Egge AG, Autokarbetrieb, Schötz, in Schötz (SHAB Nr. 114 vom 19.5.1967, S. 1698). An der ordentlichen Generalversammlung vom 18. Juli 1970 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten das bisherige Grundkapital von Fr. 350 000 durch Ausgabe von 150 voll einbezahlten Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000 erhöht. Das Grundkapital von Fr. 500 000 zerfällt in 500 voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000.

22. Juli 1970.
Investment & Generalbau AG (Investissements & Constructions Générales SA) (Investment & General Construction Ltd.), in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Statuten vom 20. Juli 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, die Durchführung von Immobiliengeschäften aller Art, die Übernahme von Generalunternehmungen für Bauten einschliesslich des Schiffbaus, der Erwerb, die Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, die Durchführung von Immobiliengeschäften aller Art, die Übernahme von Generalunternehmungen für Bauten von Hotels und anderen Einrichtungen des Fremdenverkehrs, der Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Patenten, Lizenzen, Handelsmarken und anderen Immaterialgüterrechten sowie die Ausführung von Finanzgeschäften aller Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu je Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Adolphe Ribaux, von Bevaix NE, in Zufikon AG, als Präsident, und Adolphe Konrad, von Kilchberg ZH und Wohlen AG, in Kilchberg ZH, als Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Schwandenplatz 4 (bei Dr. Heinrich Zemp, Rechtsanwalt).

22. Juli 1970. Spenglererei.
Amstutz & Co., in Hochdorf. Unter dieser Firma sind Mario Heinz Amstutz und Robert Schleiss, beide von und in Engelberg, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Juli 1970 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Mario Heinz Amstutz. Kommanditist mit einer Bareinlage von Fr. 20 000 ist Robert Schleiss. Mario Heinz Amstutz führt allein die Unterschrift. Bau- und Industriespenglererei. Baldeggerstrasse 36.

22. Juli 1970.
Corona Maritime Corp. Ltd., in Luzern (SHAB Nr. 237 vom 10.10.1969, S. 2333). Kurt Eugen Brunenschwiler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Joseph Duss, von Schüpfheim, in Luzern. Neues Domizil: Töpferstrasse 5 (beim Verwaltungsrat).

22. Juli 1970. Restaurant.
Frau Frieda Hüster, in Luzern, Hotel und Restaurant «Goldener Stern» (SHAB Nr. 134 vom 12.6.1957, S. 1564). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Juli 1970.
Libérale Baugenossenschaft Meggen, in Meggen (SHAB Nr. 235 vom 7.10.1968, S. 2157). An der Generalversammlung vom 23. Juni 1970 wurden die Statuten teilweise geändert; publikationspflichtige Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

22. Juli 1970.
Mars Immobilien AG., in Luzern (SHAB Nr. 295 vom 17.12.1965, S. 3950). Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Candid Bühlmann ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident Josef Döös, von Fischbach und Emmen, in Luzern, und Mitglied Josef Dubach, von Luthern, in Luzern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Murbacherstrasse 35 (bei Uto-Grundstücke AG).

22. Juli 1970. Lebensmittel.
Albert Schori, in Luzern, Lebensmittel und Getränke (SHAB Nr. 297 vom 19.12.1967, S. 4159). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Schwyz - Schwytz - Svitto

22. Juli 1970.
Robert Fehlmann AG, Automobile, Altendorf, in Altendorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb

von Garagen, An- und Verkauf von Automobilen und Uebernahme von Vertretungen sowie Kauf und Verkauf von Grundeigentum. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hermann Fehlmann, von Seon, in Altendorf, als Präsident, und Robert Fehlmann, von Seon, in Altendorf, als Geschäftsführer. Beide führen Einzelunterschrift. Höhgaden.

22. Juli 1970. Transporte, Vermietung von Autos.
Josef Keiser-Cadalbert, in Lachen. Inhaber der Firma ist Josef Keiser-Cadalbert, von Hergiswil NW, in Lachen. Einzelprokura wurde erteilt an Wilhelmina Keiser-Cadalbert, von Hergiswil NW, in Lachen. Sachen-Transporte, Autohandel und Vermietung von Autos. Steingegstrasse 8.

22. Juli 1970. Bauten.
Alfred Bircher, dipl. Ingenieur ETH/SIA, Filiale Einsiedeln, Zweigniederlassung in Einsiedeln. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Schwyz im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragenen Einzelfirma Alfred Bircher, dipl. Ingenieur ETH/SIA, in Einsiedeln eine Zweigniederlassung errichtet. Die Filiale wird vertreten mit Einzelunterschrift durch den Inhaber Alfred Bircher, von Einsiedeln, in Schwyz. Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau. Schmiedenstrasse 2.

22. Juli 1970. Plattenbeläge.
Josef Föllmi & Sohn, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Josef Föllmi sen. und Josef Föllmi jun., beide von Freienbach, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1969 begonnen hat. Erstellen von Plattenbelägen. Hofstrasse.

22. Juli 1970. Kirschedstillation, Weine.
Werner Landwirth, in Schwyz. Kirschedstillation, Liqueurs, Weinhandlung (SHAB Nr. 169 vom 4.8.1947, S. 2227). Einzelprokura wurde erteilt an Wolfgang von Reding, von Schwyz, in Seewen, Gemeinde Schwyz.

Glarus - Glaris - Glarona

9. Juli 1970. Zwirngarne usw.
Zwirnerei Mühletal GmbH, in Obstdalen. Mit Statuten vom 6. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Fabrikation und Handel mit Zwirngarnen aller Art sowie ähnlichen textilen und synthetischen Faden- und Garngeweben. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Art beteiligen. Vollenbezahletes Stammkapital: Fr. 30 000. Gesellschafter sind: Walter Baer, von Ottenbach ZH, in Filzbach, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Paul Illi, von Aesch bei Birmensdorf ZH, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Alice Dugerdil, von Genf, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma Max Billeter & Co., in Küsnacht ZH, die Liegenschaft Eidg. GB No 177, Kant. GB No 7, Obstdalen, bestehend aus einem Gebäude mit Umschwung sowie Maschinen und Mobilien im Mühletal, Obstdalen GL, zum Preise von Fr. 165 000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Geschäftsführer: Walter Baer, von Ottenbach ZH, in Filzbach, er zeichnet einzeln; und die Gesellschafterin Alice Dugerdil, von Genf, in Zürich, sie zeichnet zu zweien. Geschäftsdomizil: «Im Mühletal».

8. Juli 1970. Beteiligungen usw.
Gesellschaft für Transportwerte (Société pour Valeurs de Transport), in Glarus. Beteiligungen und Erwerb von Forderungen bei Transportunternehmen usw. (SHAB-Nr. 63 vom 16.3.1962, S. 799). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Juni 1970 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde abgeändert in: Trans Anlage-Gesellschaft (Trans Société de Placements), in Glarus. Zweck der Gesellschaft ist nun: Erwerb, Verwaltung und gegebenenfalls auch Veräusserung von Beteiligungen im In- und Ausland. Durchführung von Finanzgeschäften, sowie Erwerb von Wertschriften. Im Zusammenhang damit ist die Gesellschaft berechtigt, alle dem Gesellschaftszweck dienlichen Geschäfte abzuschliessen, wie Gewährung von Darlehen und Krediten aller Art, Erwerb und Verwaltung von Immobilien und Ausgabe von Obligationen. Voll einbezahletes Aktienkapital: Fr. 2 400 000, bisher eingeteilt in 22 000 Vorzugs-Inhaberaktien und 2000 Stamm-Inhaberaktien zu je Fr. 100, wurde in 24 000 neue Inhaberaktien zu Fr. 100 umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 2 400 000 auf Fr. 2 600 000 erhöht, durch Ausgabe von 2000 Gratis-Inhaberaktien zu Fr. 100 zugunsten der Stammaktionäre. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 200 000 ist voll liberiert durch Entnahme aus der Spezialreserve. Vollenbezahletes Aktienkapital: Fr. 2 600 000, eingeteilt in 26 000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Weitere Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

22. Juli 1970. Immobilien.
Buhaz AG, in Glarus. An- und Verkauf von Immobilien (SHAB Nr. 47 vom 26.2.1963, S. 582).
Bäko AG, in Glarus. An- und Verkauf von Immobilien und Patenten usw. (SHAB Nr. 125 vom 31.5.1963, S. 1600).
Flawipa AG, in Glarus. An- und Verkauf sowie Verwaltung von Mehrfamilienhäusern usw. (SHAB Nr. 238 vom 11.10.1963, S. 2884).

Das Rechtsdomizil der vorstehend genannten Gesellschaften befindet sich nun bei Treuhandbüro D. Stauffer, Hauptstrasse 34.

22. Juli 1970. Spezereien.
L. Maduz-Spöehli, in Matt. Spezereihandlung (SHAB Nr. 213 vom 13.9.1954, S. 2339). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

22. Juli 1970. Handels- und Finanzgeschäfte usw.
Grimberg Aktiengesellschaft, in Glarus. Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 296 vom 18.12.1969, S. 2907). Werner Alois Kälin, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Waldemar Kubli, von Nestal, in Glarus, er zeichnet einzeln. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun beim einzigen Verwaltungsrat, Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

22. Juli 1970. Beschaffung von Wohngelegenheiten usw.
Orel Gesellschaft, bisher in Glarus. Beschaffung von Wohngelegenheiten für ihre Mitglieder usw. (SHAB Nr. 212 vom 10.9.1968, S. 1950). Infolge Verlegung ihres Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 154 vom 6.7.1970, S. 1546) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

22. Juli 1970. Beschaffung von Wohngelegenheiten usw.
Zenko Gesellschaft (Zenko Company), bisher in Oberurnen. Beschaffung von Wohngelegenheiten für ihre Mitglieder usw. (SHAB Nr. 73 vom 28.3.1969, S. 692). Infolge Verlegung ihres Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 151 vom 2.7.1970, S. 1519) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

22. Juli 1970. Vermögenswerte usw.
Mitawa A.G., in Glarus. Mit Statuten vom 22. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Investments sowie von Vermögenswerten aller Art; Tätigkeit von kommerziellen Finanzgeschäften; Durchführung von Experten, Beratungen und Organisationen; Verwertung von Rechten aller Art; Abwicklung von Handelstransaktionen sowie Ausübung von Treuhandfunktionen und Erledigung von Mandaten auf dem Dienstleistungssektor im allgemeinen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und veräussern. Vollenbezahletes Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift: Walter Jakob Guyer, von Uster, in Glarus. Geschäftsdomizil: FIDUSA A.G., Hauptstrasse 41.

23. Juli 1970. Investments usw.
Witofin A.G., in Glarus. Mit Statuten vom 23. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Verwaltung von Investments sowie von Vermögenswerten aller Art; Tätigkeit von kommerziellen Finanzgeschäften; Durchführung von Experten, Beratungen und Organisationen; Verwertung von Rechten aller Art; Abwicklung von Handelstransaktionen sowie Ausübung von Treuhandfunktionen und Erledigung von Mandaten auf dem Dienstleistungssektor im allgemeinen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: (sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt) eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied: Walter Jakob Guyer, von Uster, in Glarus, er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: FIDUSA A.G., Hauptstrasse 41.

23. Juli 1970. Investments usw.
Gofini A.G., in Glarus. Mit Statuten vom 23. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Verwaltung von Investments sowie von Vermögenswerten aller Art; Tätigkeit von kommerziellen Finanzgeschäften; Durchführung von Experten, Beratungen und Organisationen; Verwertung von Rechten aller Art; Abwicklung von Handelstransaktionen sowie Ausübung von Treuhandfunktionen und Erledigung von Mandaten auf dem Dienstleistungssektor im allgemeinen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: (sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt) eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied: Walter Jakob Guyer, von Uster, in Glarus, er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: FIDUSA A.G., Hauptstrasse 41.

23. Juli 1970. Beratung von Unternehmen. Beteiligungen.
Terra-Technik GmbH, in Glarus. Wirtschaftliche und betriebliche Beratung von Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 240 vom 15.10.1964, S. 3092);
Dima A.G., in Glarus. Unternehmensformen aller Art, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Wertschriften usw. (SHAB Nr. 56 vom 10.3.1964, S. 775);
Elda AG., in Glarus. Beteiligung an Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 2 vom 5.1.1970, S. 11);
Eeomi A.G., in Glarus. Beteiligung an Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 271 vom 19.11.1965, S. 3643);
Hima AG., in Glarus. Beteiligung an Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 139 vom 18.6.1965, S. 1918).

Das Rechtsdomizil der vorstehend genannten Gesellschaften befindet sich nunmehr bei Treuhandbüro D. Stauffer, Hauptstrasse 34.

Zug - Zoug - Zugo

21. Juli 1970. Beteiligungen.
Forsby A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Kauf, Verwaltung und Verkauf von in- und ausländischen Aktien. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Tito Tetamanti, von Lugano, in Massagno, Präsident; Dr. Giangiorgio Spiess, von Leufen, in Lugano, und Dr. Angelo Gelmetti, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Fidnam AG).

21. Juli 1970.
Papierfabrik Cham A.-G., in Cham (SHAB Nr. 51 vom 3.3.1970, S. 477). Die Prokura von Rudolf Blum ist erloschen.

22. Juli 1970. Möbel usw.
Modmobile SA, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Möbeln und Hausrautgegenständen aller Art im In- und Ausland auf eigene und auf fremde Rechnung; Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmen im In- und Ausland; Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften für eigene und für fremde Rechnung, sowie Durchführung von Treuhandgeschäften; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Caspar Hürimann, von und in Zürich, Präsident, und Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Karel Zoller).

22. Juli 1970. Immobilien. Beteiligungen.
Rosmar GmbH (Rosmar S.r.l.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Juli 1970 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck: Erwerb, Nutzung und Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art für eigene und fremde Rechnung; Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmen im In- und Ausland. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: MANDATARIA Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000; Jean A. Duruz, von Cronay VD, in Lausanne, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, und Dr. René Weber, von Menziken AG, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Jean A. Duruz und Dr. René Weber (Gesellschafter). Domizil: Bahnhofstrasse 23 (c/o Mandataria).

22. Juli 1970. Beteiligungen.
Risiden A.G., in Zug. Beteiligung an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 65 vom 19.3.1970, S. 614). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

22. Juli 1970. Beteiligungen usw.
Aldelis A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung in- und ausländischer Aktien, auf eigene wie auf fremde Rechnung. Abschluss von Kommissionsgeschäften und Ausführung von Treuhandmandaten im allgemeinen, Kauf und Verkauf von Immobilien, Verwaltung von Gebäuden, Bau und Leitung derselben, Beteiligung an ähnlichen in- und ausländischen Gesellschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Tito Tetamanti, von Lugano, in Massagno, Präsident, und Remo Hediger, von Reinach AG, in Steinhausen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Fidnam AG).

22. Juli 1970.
Personal Development Services AG (Personal Development Services SA) (Personal Development Services Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Leistung von technischen und

administrativen Beratungsdiensten, sowie Förderung und Entwicklung der persönlichen und beruflichen Fähigkeiten von Führungskräften aus Industrie und Handel. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Hunter, von Zürich, in Zug, Domizil: Baarerstrasse 77 (eigene Büros).

22. Juli 1970. Waren aller Art.
Mettag AG, in Zug, An- und Verkauf von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1970, S. 951). Diese Firma wird in Folge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1970, S. 1487) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

22. Juli 1970.
Computer Research AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt alle Arten von Betriebsberatungsdiensten zu leisten, insbesondere auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung und Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Hunter, von Zürich, in Zug, Domizil: Baarerstrasse 77 (c/o Büro E. Hunter).

22. Juli 1970.
Alegro Entertainment AG, in Zug, Erwerb und Verwertung von Rechten auf dem gesamten Gebiet der Unterhaltungsindustrie, usw. (SHAB Nr. 102 vom 4. Mai 1970, S. 1023). Diese Firma wird in Folge Verlegung des Sitzes nach Chur (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1970, S. 1643) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

22. Juli 1970. Schmiermittel.
Curtis Systems A.G., in Zug, Kauf, Produktion, Zusammenstellung, Vertrieb und Verkauf aller Arten von Schmiermitteln usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1969, S. 2656). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juli 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 225 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 75 Namenaktien zu Fr. 1000; hievon sind Fr. 15 000 durch Verrechnung liberiert worden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Felix Schuler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. Juli 1970. Beteiligungen.
Systems and Services AG, in Zug, Beteiligungen (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1970, S. 1462). Dr. Fridolin Zweifel ist als Verwaltungsratspräsident zurückgetreten, verbleibt aber weiterhin als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien im Verwaltungsrat. Zum neuen Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Arthur Frederick Keiley ernannt. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

22. Juli 1970. Beteiligungen.
Compreal Holding A.G., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften sowie von Wertschriften usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1970, S. 1624). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 6. Juli 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt geändert: Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften sowie von Wertpapieren. Die Gesellschaft kann Liegenschaften, Rechte, Fahrnis und Waren erwerben, veräußern, verpfänden.

22. Juli 1970. Beratungen.
Curator A.-G. Zweigniederlassung Zug, in Zug, wirtschaftliche Beratungen jeder Art (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1970, S. 1047). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Heinz Zumbstein ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Stephan Kaufmann, von Nottwil LU, in Aesch b. Birmensdorf.

23. Juli 1970. Beteiligungen.
Der Seifen-Platz Holding GmbH, in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1969, S. 1833). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Juli 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Der Seifen-Platz GmbH. Zweck: Betrieb von Unternehmen der Handels- und Verkaufsbranche von Produkten des täglichen Gebrauchs, insbesondere von Seifenprodukten. Daneben kann die Gesellschaft auch Patente, Lizenzen, Handels- und Fabrikmarken erwerben, verwerten und veräußern, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Vermögen verwalten. Ferner wurde die Stammeinlage von Heinz Frömling über Fr. 600 000 aufgeteilt in eine Stammeinlage von Fr. 360 000 und zwei Stammeinlagen von je Fr. 120 000. Die beiden letztgenannten Stammeinlagen von je Fr. 120 000 sind an die neuen Gesellschafter Wilhelm Frömling, deutscher Staatsangehöriger, in Geisenheim/Rheingau, und an Peter Frömling, deutscher Staatsangehöriger, in Osnabrück, übergegangen. Die weiteren Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

23. Juli 1970. Maschinen.
JoGe Export AG, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Vertrieb von, Import und Export von Werkzeugen und Maschinen aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hanspeter Hostettler, von Basel, in Egg ZH. Domizil: Poststrasse 14 (c/o Curator AG).

23. Juli 1970. Grundstücke.
Rebmatt AG, in Zug, Erwerb von Grundstücken und deren Ueberbauung mit preisreinsten Wohnungen usw. (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1967, S. 1669). Emil Gafner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

23. Juli 1970. Pneuhandel usw.
Ruess & Tomic AG, in Baar, Betrieb einer Werkstätte für Pneu-Service und Pneuhandel usw. (SHAB Nr. 99 vom 3. 5. 1965, S. 1350). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juni 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Karl Tomic AG. Zweck: Betrieb einer Werkstätte für Pneu-Service und Pneuhandel. Die Gesellschaft kann auch andere Produkte der Autozubehörbranche kaufen, verkaufen, vermitteln oder vertreten. Sie kann Grundeigentum kaufen und verkaufen. Ferner wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 voll liberiert, durch Entnahme von Fr. 90 000 aus den freien Reserven. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Delegierter wurde gewählt: Karl Tomic, von und in Baar. Er führt Einzelunterschrift. Erich Limacher wohnt nun in Hünenberg. Der Bürgerort von Ruth Tomic geb. Kuster ist nun Baar.

23. Juli 1970. Wolle usw.
Joseph Dawson A.G., in Zug, Förderung des Absatzes (Marketing) von Wolle, insbesondere Kaschmirwolle, usw. (SHAB Nr. 151 vom

2. 7. 1970, S. 1522). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Juli 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt geändert: Förderung des Absatzes (Marketing) von Cashmere, anderen Tierhaaren, Wolle, Maschinenstrick- und Webgarnen jeder Art und daraus hergestellten Erzeugnissen.

23. Juli 1970. Beteiligungen.
Belfico SA, in Zug, Beteiligungen (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1963, S. 126). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Juli 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Freiburg - Fribourg - Friburgo
Bureau d'Estavayer-le-Lac

22 juillet 1970. Confiserie.
Edouard Brühlhart, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Edouard Brühlhart, fils d'Arthur, de Brünisried, à Estavayer-le-Lac. Confiserie, tea-room.

Bureau de Fribourg

21 juillet 1970.
Décorative Arts S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 9 juillet 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente d'affiches ou autres productions dans le domaine des arts graphiques. Elle n'exercera en Suisse aucune activité autre que celle nécessaire à sa administration. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de fr. 20 000. L'organe de publicité est la FOSC. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Jean-Paul Croisier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 5, boulevard de Pérolles, c/o Fiduciaire Ravier S.A.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

22. Juli 1970.
Käsergemeinschaft Galtern, in Galtern, Gemeinde Alterswil (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1968, S. 952). Schüpbach Fritz, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Sturmy Theodor, bisher Vizepräsident, Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Solothurn - Soleure - Soleta

Bureau Balsthal

16. Juli 1970.
Gebrüder Gunzinger A. G., Uhrenfabrik Technos, Welschenrohr (Gunzinger Frères S.A., Fabrique d'Horlogerie Technos, Welschenrohr (Gunzinger Bros. Ltd., Technos Watch Co., Welschenrohr, in Welschenrohr (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1970, S. 1255). Zu Kollektivprokuristen sind ernannt worden: Uebelhart Willy und Gunzinger Ernest, beide von und in Welschenrohr. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die bisherigen Prokuristen zeichnen nun ebenfalls zu zweien kollektiv unter sich oder in Verbindung mit je einem übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Stadt Solothurn

13. Juli 1970.
Busbetrieb Solothurn und Umgebung, in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 75). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 25. Juni 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 1 245 000 auf Fr. 1 345 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namen-Stammaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 345 000, es ist zerlegt in 200 Namen-Prioritätsaktien zu Fr. 100 und 1325 Namen-Stammaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neu gehören dem Verwaltungsrat ohne Unterschriftsberechtigung an: Johann Krähenbühl, von Signau BE, in Subingen, und Alfred Bauer, von Zürich, in Koppigen BE.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der allfällige Inhaber des nachgenannten Schuldbriefes wird hiermit aufgefodert, denselben binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt:

Titel und Grundpfand: Schuldbrief vom 26. Juni 1947 von Fr. 21 900.— im II. Rang auf GB Hofstetten Nrn. 438, 439, 440, 488, 489, 576, 844, 869, 870, 872, 873, 874, 875, 876, 883, 884, 885, 886, 888, 889, 2887 und 2889.

Gläubigerin: Solothurner Kantonalbank, Filiale Dornach.
 Schuldner zur Zeit der Errichtung: Staub Franz, 1923, Staub Walter, 1922, Landwirte in Flüß, Staub Werner, 1926, Chauffeur in Seewen/SO, alle des Ernst, von Wohlen b/Bern. (700¹)

4143 Dornach, den 29. Juli 1970
 Der Amtserziehungspräsident von Dornack-Thierstein:
 Dr. Th. Schaffter.

Der Namensschuldbrief von Fr. 4000.— vom 18. November 1940, Beleg Serie II Nr. 9223, lastend auf Thun-Grundstück Nr. 2414 des Karl Stegmann-Freiburghaus, Goldwil, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vorerst Erscheinen der Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, da der Schuldbrief sonst kraftlos erklärt wird. (699¹)

3600 Thun, den 27. Juli 1970
 Der Gerichtspräsident I:
 Schmid

Le président du Tribunal civil du district de Moudon somme les débiteurs inconnus des actions nominatives suivantes émises par Fibres de Verre S.A. (Glasfasern A.G.) dont le siège est à Lucens:

- 4 actions N° 0052 à 0055
- 9 actions N° 1982 à 1990
- 6 actions N° 2468 à 2473
- 14 actions N° 3982 à 3995
- 18 actions N° 4011 à 4028
- 2 actions N° 5830 à 5831
- 18 actions N° 7968 à 7985

71 actions au nom de M. Jean Gränicer, à Chailly-sur-Lausanne avec coupons N° 21 et suivants attachés, de les produire au greffe du Tribunal du district de Moudon dans un délai échéant le 28 février 1971, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (703¹)

1510 Moudon, le 27 juillet 1970
 Le président:
 Ph. Junod

La pretura di Lugano-Ceresio, con riferimento all'istanza 1/2 luglio 1970 della UTO Bank, in Zurigo, tendente a che venga esposta la procedura di ammortamento e di annullamento di tre titoli ipotecari al portatore, andati smarriti, visti gli art. 870 e rel. CCS e 981 e ss. CO, diffida; lo sconosciuto detentore di

tre cartelle ipotecarie al portatore di fr. 40 000.— cadauna, int. 5%, di cui due in primo grado e la terza in secondo grado, iscritte in data 31 maggio 1967 con i Nri 7706/7707 e 7708, gravanti la proprietà per piani sita al mapp. N° 1220 del Comune di Bré, andate smarrite, a volerle produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente decreto, sotto comminatoria di ammortamento. (701¹)

6900 Lugano, 29 luglio 1970
 Per la pretura di Lugano-Ceresio
 Il segretario-assessore:
 Ferdinando Rezzonico

La pretura di Lugano-Ceresio, con riferimento all'istanza 16/23 giugno 1970 dei signori Angela-Maria Sonego nata Frigerio ed Elisa Frigerio di Guglielmo, in Maroggia, tendente a che venga esposta la procedura di ammortamento e di annullamento di un titolo ipotecario al portatore, andato smarrito, visti gli art. 870 e rel. CCS e 981 e ss. CO, diffida; lo sconosciuto detentore della

ipoteca al portatore di Fr. 5000.—, int. 5%, rogito N° 190 del notaio Dr avv. Lorenzo Gilardini, in Lugano, di data 28 dicembre 1946, gravante in I.º grado la part. N° 283 RFD di Maroggia, iscrizione N° 55 dell'11 febbraio 1947, di proprietà delle sig. Angela-Maria Sonego nata Frigerio ed Elisa Frigerio di Guglielmo, entrambe in Maroggia, in ragione di metà ciascuna — andata smarrita

a volerla produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente avviso, sotto comminatoria di ammortamento. (702¹)

6900 Lugano, 29 luglio 1970
 Per la pretura di Lugano-Ceresio
 Il segretario-assessore:
 Ferdinando Rezzonico

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

1. Gemäss bezirksgerichtlichen Beschlüssen vom 22. August 1967, vom 16. Januar 1968 und vom 27. November 1968 ist über folgende Titel das Kraftloserklärungsverfahren eingeleitet worden:

- a) Extract per Fr. 184.66 vom 9. Januar 1843, Ziffer 9, ab GB Nr. 1549 des Alois Bachmann, Landwirt, Immensee.
- b) Capital per Fr. 351.65 vom 7. Dezember 1846, Ziffer 11, ab GB Nr. 1067.
 Capital per Fr. 263.74 vom 18. Februar 1841, Ziffer 11, ab GB Nr. 1508/09.
 Cassa-Capital per Fr. 46.40 vom 27. Januar 1840, Ziffer 8 a und b, je Fr. 23.20, ab GB Nr. 1655 vom 27. Januar 1840, Ziffer 8 a und b, je Fr. 11.60, ab GB Nr. 1658 vom 27. Januar 1840, Ziffer 8 a und b, je Fr. 22.15 ab GB Nr. 1658.
 Cassa-Capital per Fr. 42.20 vom 27. Januar 1840, Ziffer 8 a und b, je Fr. 21.10, ab GB Nr. 1662.
 Cassa-Capital per Fr. 20.— vom 22. September 1851, Ziffer 8 ab GB Nr. 1807.
 Cassa-Capital per Fr. 24.61 vom 27. Januar 1840, Ziffer 8 ab GB Nr. 2119.
 des Jakob Arnold, Zuchtbuchführer, Immensee.
- c) Cassa-Capital per Fr. 72.09 vom 27. Januar 1840, Ziffer 8 ab GB Nr. 1677.
 Cassa-Capital per Fr. 36.92 vom 27. Januar 1840, Ziffer 8a ab GB Nr. 1695.
 Cassa-Capital per Fr. 28.14 vom 27. Januar 1840, Ziffer 8b ab GB Nr. 1695.
 Cassa-Capital per Fr. 8.79 vom 27. Januar 1840, Ziffer 8 ab GB Nr. 1700.
 Cassa-Capital per Fr. 26.37 vom 27. Januar 1840, Ziffer 8b ab GB Nr. 1717.
 Cassa-Capital per Fr. 12.31 vom 27. Januar 1840, Ziffer 8c ab GB Nr. 1717.
 des Josef Karl Meier, Landwirt, Volgisried, Immensee.
- d) Cassa-Capital per Fr. 263.75 vom 27. Januar 1840, Ziffer 8a ab GB Nr. 1738, der Schweizerischen Bundesbahn, Kreis Luzern.
- e) Capital per Fr. 175.82 vom 22. März 1843, Ziffer 9, ab GB Nr. 1270.
 des Wilhelm Sidler, Ausserlehen, Immensee.
- f) Kauschuldbrief per Fr. 200.— vom 26. Mai 1873, Ziffer 10 ab GB Nr. 1022.
 Cassa-Capital per Fr. 15.39 vom 31. Juli 1811, Ziffer 25, ab GB Nr. 1079.
 des Gottlieb Ammann-Umberg, Landwirt, Kiemen, Immensee.
- g) Kassakapital per Fr. 159.— vom 9. September 1838, Ziffer 8, ab GB Nr. 1028.
 Kassakapital per Fr. 159.— vom 9. September 1838, Ziffer 8, ab GB Nr. 2162, des Christian Studer-Zurfluh, Immensee.
- h) Kautionsurkunde Fr. 1000.— vom 20. Januar 1898, ab GB Nr. 1063/12514, des Missionshauses Bethlehem, Immensee.
- i) Capital (Schuldbrief) Ziffer 10 ab GB Nr. 1250 vom 24. November 1846 Fr. 351.65, Verschreibung Ziffer 15, ab GB Nr. 1250, vom 6. Oktober 1855 Fr. 896.70, des Wilhelm Ehrler, Landwirt, Neuheim, Immensee
- k) Cassa-Capital, Ziffer 8a ab GB Nr. 1249 vom 31. Juli 1811 Fr. 87.91.
 Cassa-Capital Ziffer 8b ab GB Nr. 1249 vom 31. Juli 1811 Fr. 65.05.
 Cassa-Capital Ziffer 8c ab GB Nr. 1249 vom 31. Juli 1811 Fr. 73.85, des Ernst Ehrler-Mair, Oberhofrütli, Immensee
- l) Verschreibung Ziffer 12 von GB Nr. 1261 vom 8. Juni 1854 Fr. 113.41
 Kauschuldbrief Ziffer 11 von GB Nr. 1312 vom 4. Juni 1854 Fr. 500.— des Josef Fässler-Reichlin, Immensee
- m) Sparheft Nr. 6060 der Sparkasse Küssnacht AG haltend Fr. 4300.25 per 18. Oktober 1968, des Alois Stutzer, 1944, ab Hohrütli, Drälikon Hünenberg/Cham

Die Publikation des Kraftloserklärungsverfahrens erfolgte im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Schwyz.

2. Innert der ausgesetzten Frist von einem Jahre haben sich keine Inhaber über die erwähnten Titel gemeldet, so dass dieselben als kraftlos erklärt werden können.

Erkannt:

- Sämtliche in diesem Beschluss aufgeführten Titel, bzw. Sparhefte werden als kraftlos erklärt.
- Die Titel sind, soweit sie im Grundbuch eingetragen sind, zu löschen.
- Die Verfahrenskosten gehen z. L. des Grundbuchbereinigungsverfahrens, mit Ausnahme der Sparheftorganisationsverfahren. Dasselbst werden die Kosten den Geschuchstellern belastet. (704)

6403 Küssnacht a. R., den 17. März 1970

Namens des Bezirksgerichtes Küssnacht:
Der Gerichtspräsident Der Gerichtsschreiber

Par jugement du 3 août 1970, le président du Tribunal civil d'Orbe a prononcé l'annulation du titre suivant:

RF. 133.073. Cédule hypothécaire de fr. 4000.— 1^{er} rang, intérêt maximum 6%, inscrite le 3 novembre 1937, en faveur du porteur, grevant la parcelle 990 d'Arnex s/Orbe, propriété de Roy-Monnier Ferdine, à Arnex s/Orbe,

et a ordonné la radiation de ce titre au registre foncier. (705)

1350 Orbe, le 3 août 1970

Le président:
J. P. Cottier

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Par jugement rendu le 19 juin 1970, le Tribunal de première instance de Genève a autorisé la Direction du Fonds de Placement RÉALITÉ, soit Sogefonds S.A., et la banque dépositaire, soit l'Union de Banques Suisses, à Genève, à adopter le nouveau règlement de gestion du Fonds présenté par requête du 31 mars 1970.

Le Tribunal a approuvé ledit règlement, qui est le suivant:

1

Sous la dénomination

RÉALITÉ

Fonds de placements mixtes

est constitué un fonds de placements au sens de l'art. 2 de la loi fédérale du 1^{er} juillet 1966 sur les fonds de placements. Il a pour but le placement collectif en valeurs immobilières en Suisse et à l'étranger et en valeurs mobilières suisses et étrangères. Le fonds peut être constamment développé par le produit de l'émission publique de parts.

2

La direction du fonds est assumée par Sogefonds, société dont le siège est à Genève, inscrite au Registre du commerce en date du 20 septembre 1963.

La garde de la fortune du fonds est confiée à l'Union de Banques Suisses (succursale de Genève), banque dépositaire du fonds.

3

La fortune de Réalité est divisée en un nombre indéterminé de parts représentées par des certificats de 1, 5 et 10 parts. Les certificats sont au porteur, sans valeur nominale. Ils sont munis d'une feuille de coupons comprenant un talon.

4

Les rapports juridiques entre les porteurs de certificats d'une part, la direction du fonds et la banque dépositaire d'autre part, sont régis par le présent règlement et par les dispositions sur le contrat de placement collectifs au sens des art. 8 et suivants de la loi fédérale sur les fonds de placements.

5

La direction gère le fonds de façon indépendante et en son propre nom, sans réserve des droits et obligations de la banque dépositaire, mais exclusivement pour le compte et dans l'intérêt des porteurs de parts.

La direction prend, en particulier, les décisions relatives à l'émission de parts, à l'achat et à la vente des valeurs pour le compte du fonds, ainsi qu'au montant des liquidités.

La direction calcule la valeur d'inventaire, le prix d'émission et le prix de rachat des parts, détermine le montant de la répartition annuelle, exerce et fait valoir les droits appartenant au fonds.

6

La direction du fonds désigne un ou plusieurs experts permanents et indépendants. Les immeubles que le fonds se propose d'acheter ou de vendre sont estimés par un expert. En cas de projet de construction pour le compte du fonds, un expert examine si le coût probable de la construction ne dépasse pas la valeur vénale.

L'expert procède, lors de chaque clôture d'exercice, à l'estimation de la valeur vénale de tous les immeubles appartenant au fonds.

Si, au sujet de cette expertise, un différend devait s'élever entre l'expert et la direction du fonds, cette dernière donnera des explications motivées à l'intention de l'organe de révision.

En plus, du ou des experts permanents, la direction du fonds peut, à son gré, avoir recours à d'autres experts.

7

La banque dépositaire assume, conformément à ses conditions générales et sous une désignation distincte, la garde de l'ensemble des valeurs mobilières et des pièces justificatives d'autres avoirs du fonds (actions de sociétés immobilières, papiers-valeurs, titres de créance, avoirs en compte et autres valeurs). Elle remplit également les autres obligations d'un dépositaire.

La banque dépositaire veille à ce que la direction respecte les règles de placements contenues dans le règlement et dans la loi. Elle n'est toutefois pas responsable de la politique et du choix des placements effectués par la direction.

La banque dépositaire est chargée de l'émission et du rachat des parts et en tient le contrôle. Elle assure le service des paiements pour le compte du fonds.

8

Le porteur de certificats a, à l'égard de la direction du fonds, un droit de créance proportionnel à sa participation à la fortune et au revenu du fonds.

Le porteur peut exiger, en tout temps, de la direction du fonds, que ses parts lui soient rachetées et payées au comptant, contre reddition des certificats. Si le fonds ne dispose pas des liquidités nécessaires au remboursement, la direction se les procure le plus rapidement possible en

vendant des papiers-valeurs et/ou des immeubles, mais en respectant la règle de l'art. 11, al. 1 suivant laquelle la proportion de la fortune du fonds investie dans les papiers-valeurs ne doit pas dépasser 25%.

Si la direction doit vendre des immeubles, elle dispose d'un délai de 24 mois pour se procurer les liquidités nécessaires. En outre, en cas de circonstances extraordinaires, la direction peut demander à l'autorité de surveillance un sursis pour le rachat des certificats, conformément à l'art. 21, al. 4 de la loi.

9

La valeur d'une part s'obtient en divisant la valeur d'inventaire de la fortune globale du fonds le jour de l'évaluation, par le nombre de parts en circulation. La fortune du fonds est déterminée sur la base d'un compte global (compte consolidé) qui comprend la fortune du fonds et celle des sociétés immobilières lui appartenant, les rapports de participation et les engagements réciproques étant compensés; la fortune du fonds englobe donc les immeubles, les avoirs en compte de placement et en compte des revenus, les papiers-valeurs et les autres valeurs.

La valeur d'inventaire de la fortune du fonds correspond à sa valeur vénale, sous déduction des dettes grevant le fonds et des impôts qui, à l'époque de l'évaluation, seraient dus en cas de liquidation du fonds. La valeur vénale des immeubles correspond au prix de vente qu'un administrateur diligent en obtiendrait à l'époque de l'évaluation. La valeur vénale des titres cotés en bourse ou traités régulièrement hors bourse est leur valeur boursière.

10

Le prix d'émission et de rachat des parts est basé sur la valeur d'inventaire calculée conformément à l'art. 9 au moment de l'émission et du rachat.

Le prix d'émission des parts est égal à leur valeur d'inventaire augmentée:

- des frais (frais de notariat, droits de mutation, courtages, droit de timbre, taxes, etc.) occasionnés en moyenne par le placement du montant souscrit,
- de la commission en faveur de la direction, conformément à l'art. 16, al. 1a,
- du droit de timbre fédéral d'émission.

Le prix de rachat des parts est égal à leur valeur d'inventaire, sous déduction:

- des frais (frais de notariat, droits de mutation, courtages, droit de timbre, taxes, etc.), occasionnés en moyenne par la vente d'une partie des placements correspondant à la valeur d'inventaire des parts à racheter,
- de la commission de rachat en faveur de la banque dépositaire conformément à l'art. 16, al. 1b.

11

1^o La fortune du fonds doit être placée en valeurs immobilières et/ou en valeurs mobilières selon les directives des chiffres 2 à 7 ci-après. Alors que la totalité de la fortune peut être placée uniquement en valeurs immobilières, les papiers-valeurs, calculés à leur valeur vénale au moment du placement, ne doivent pas dépasser le 25% de la fortune globale du fonds.

2^o Sont considérés comme valeurs immobilières:

- les participations dans des sociétés immobilières dont l'objet et le but consistent exclusivement en l'acquisition, la vente et la construction d'immeubles situés en Suisse ou à l'étranger, ainsi qu'en leur location et affermage, pour autant que les participations portent au moins sur les deux tiers du capital et des voix dans les sociétés en question.
- les créances, avec ou sans gage immobilier, sur les sociétés immobilières mentionnées ci-dessus,
- les immeubles situés en Suisse ou à l'étranger, pour autant qu'ils soient inscrits au nom de la direction du fonds, mais avec mention de leur appartenance au fonds de placement.

3^o Sont considérés comme papiers-valeurs:

- les actions, autres parts de capital (parts de sociétés coopératives, bons de participation, etc.), bons de jouissance, obligations convertibles et à option et certificats d'option de sociétés ayant leur siège en Suisse ou à l'étranger,
- les obligations de corporations de droit public et de débiteurs privés ayant leur siège en Suisse ou à l'étranger, libellées en francs suisses ou en toute autre monnaie étrangère.

4^o Le maintien des liquidités appropriées en francs suisses ou dans les monnaies d'autres pays où les placements sont effectués est réservé.

5^o Le 40% de la fortune totale du fonds peut être investi à l'étranger. Cependant, les placements immobiliers à l'étranger ne doivent pas dépasser le 25% de cette fortune. Les investissements à l'étranger ne peuvent être faits qu'en Europe, aux Etats-Unis et au Canada.

6^o Pour les placements en valeurs immobilières, la direction doit observer les règles suivantes:

- Les placements doivent assurer une répartition appropriée des risques selon la situation géographique et la grandeur des immeubles,
- Les placements doivent porter avant tout sur des bâtiments localisés et commerciaux. L'acquisition de la propriété d'étages est autorisée,
- Les immeubles ayant une affectation principalement artisanale ou industrielle peuvent aussi être acquis,
- Le placement en terrains à bâtir destinés à la construction de maisons locatives ou commerciales est autorisé. Sur les terrains à bâtir, la direction peut, sous réserve de l'approbation de la commune, constituer, contre rémunération, des droits de superficie en faveur de tiers,
- des cédulas hypothécaires sur immeubles de tiers peuvent être acquises temporairement lorsqu'un achat immobilier est envisagé, ou à l'occasion d'une vente immobilière,
- évalués à leur valeur vénale au moment du placement, les maisons d'habitation de plus de 40 logements ne doivent pas dépasser 25%, les bâtiments commerciaux 25%, les bâtiments artisanaux ou industriels 25%, les terrains à bâtir 25% et les cédulas hypothécaires 5% de l'ensemble de la fortune du fonds,
- l'acquisition des immeubles est financée par le produit de l'émission des parts, son financement par des crédits accordés par des tiers, avec ou sans gage immobilier, n'étant toléré en moyenne qu'à concurrence de 50% du coût de revient de tous les immeubles.

7^o Pour les placements en papiers-valeurs, la direction doit observer les règles suivantes:

- en règle générale, les titres énumérés sous chiffre 3, lettres a et b ci-dessus, doivent être cotés à une bourse suisse ou étrangère. De la fortune du fonds et calculé à la valeur vénale au moment du placement, jusqu'à 10% peuvent être investis en titres non cotés,
- les titres non entièrement libérés, calculés à la valeur vénale au moment du placement, ne doivent pas représenter plus de 10% et la dette en paiement du non-versé ne doit jamais dépasser 5% la fortune du fonds,
- les titres de sociétés existant depuis moins de cinq ans, compte tenu le cas échéant de la durée d'existence de celles dont elles sont issues, peuvent être acquis par le fonds. Toutefois, calculés à la valeur vénale au moment du placement, ils ne doivent pas dépasser le 10% de la fortune du fonds,
- l'acquisition de titres ne peut être financée que par le produit de l'émission de parts et ne peut donc être couverte par le recours à des crédits.

12

La direction peut soit se charger elle-même, soit confier à des agents immobiliers professionnels la gestion (location, encaissement des loyers, organisation du service de conciergerie, organisation des travaux d'entretien, etc.) des divers immeubles appartenant au fonds.

Si elle confie la gestion à des tiers, leur rémunération viendra en diminution de la commission de gestion qui lui revient, conformément à l'art. 16, al. 1, lettre a.

13

L'exercice annuel du fonds s'étend du 1^{er} octobre au 30 septembre de l'année suivante.

Dans les six mois qui suivent la clôture de l'exercice, la direction publie un rapport de gestion comprenant un état de la fortune du fonds et un compte des revenus, lequel renseigne également sur l'emploi du bénéfice net. Le rapport de gestion mentionne que les indications supplémentaires que les fonds de placements immobiliers doivent fournir conformément à l'art. 30 de l'ordonnance d'exécution de la loi fédérale sur les fonds de placements peuvent être consultées au siège de la direction.

Le porteur de parts peut en outre demander à la direction des informations conformément à l'article 22 de la loi fédérale sur les fonds de placements.

Le compte annuel est établi sous forme d'un compte global (compte consolidé) comprenant la fortune et les revenus du fonds et des sociétés immobilières lui appartenant, les rapports de participation et les engagements réciproques étant compensés.

Le compte de la fortune est établi sur la base tant du prix de revient que de la valeur vénale. Par le débit du compte de résultats, la direction du fonds effectue les amortissements appropriés sur immeubles et constitue des provisions en vue de couvrir les réparations futures des bâtiments.

14

Sur la base des résultats annuels, la direction du fonds décide de la répartition des bénéfices aux porteurs de parts.

La direction peut conserver une partie des bénéfices, soit en les réinvestissant dans le fonds. Toutefois, la proportion des bénéfices retenus ne devra pas dépasser le 50% des montants à disposition de la direction.

La direction du fonds peut décider de distribuer aux porteurs de parts tout ou partie des gains en capital éventuellement réalisés. Les actions gratuites revenant au fonds peuvent être portées au compte de résultat.

15

Un organe de révision reconnu par la Commission fédérale des banques, autorisé de surveillance, contrôle chaque année si la direction et la banque dépositaire ont respecté les dispositions du présent règlement et de la loi fédérale sur les fonds de placements. Un bref compte-rendu de l'organe de révision au sujet des comptes annuels publiés paraît dans le rapport de gestion du fonds.

16

1^o Les rémunérations suivantes sont allouées à la direction et à la banque dépositaire:

- Rémunération de la direction
 - En couverture des frais occasionnés par l'impression des certificats, des rapports de gestion et des prospectus, ainsi que par le placement des certificats, la direction calcule à l'investisseur une indemnité de 3% sur la valeur d'inventaire des nouvelles parts émises.
 - Pour le travail occasionné lors de la construction, de l'achat ou de la vente d'immeubles, la direction débite le fonds d'une indemnité de 1% du coût de la construction, du prix d'achat ou du prix de vente.
 - Pour son travail de direction du fonds et des sociétés immobilières, la direction reçoit du fonds une commission annuelle de 1% de la valeur vénale des immeubles et des autres actifs.
 - Comme indemnité pour la gérance des divers immeubles, la direction débite le fonds de 5% du montant annuel des loyers encaissés.
- Rémunération de la banque dépositaire
 - Pour la garde des titres et le service des paiements du fonds, la banque dépositaire reçoit du fonds une indemnité correspondant aux tarifs usuels selon la Convention de l'Association Suisse des Banquiers.
 - Pour le service du paiement des coupons annuels aux porteurs de parts, la banque dépositaire débite le fonds d'une commission de 1/4%.
 - Pour le paiement des parts rachetées ou, en cas de dissolution du fonds, pour le paiement du produit de liquidation, la banque dépositaire calcule aux porteurs de parts une commission de 1/2% sur la valeur d'inventaire des parts.

2^o En outre, la direction du fonds, les sociétés immobilières appartenant au fonds et la banque dépositaire peuvent exiger le remboursement des dépenses suivantes que leur occasionne l'exécution du contrat de placement collectif:

- frais de publication des communications aux porteurs de parts dans l'organe officiel de publication du fonds,
- commissions sur achats et ventes d'immeubles ainsi que pour la mise en location,
- salaires et prestations sociales en faveur des concierges,
- honoraires du ou des estimateurs attirés et autres experts éventuels,
- honoraires de l'organe de révision pour les révisions ordinaires,
- frais d'éventuelles mesures extraordinaires,

17

Le fonds est créé pour une durée indéterminée. La direction et la banque dépositaire peuvent chacune de leur côté en provoquer la dissolution pour de justes motifs, en résiliant le contrat de placements collectifs, selon la procédure fixée à l'art. 10 de la loi fédérale sur les fonds de placement.

Après la dissolution du fonds, la direction réalise les actifs. Le paiement du produit de la liquidation aux porteurs de parts s'effectue par l'intermédiaire de la banque dépositaire. Si la liquidation s'étend sur une durée prolongée, le produit peut être réparti au moyen de versements partiels.

18

L'organe officiel de publication du fonds est la Feuille officielle suisse du commerce.

Le règlement du fonds et les rapports annuels de gestion peuvent être obtenus au siège de la direction et de la banque dépositaire, ainsi qu'aux succursales de la banque dépositaire et aux autres domiciles de souscription éventuels.

19

Le fonds est soumis au droit suisse, en particulier à la loi fédérale du 1^{er} juillet 1966 sur les fonds de placements.

20

Le présent règlement remplace le règlement de septembre 1959. Il a été approuvé le 22 décembre 1969 par l'autorité de surveillance. Le texte du présent règlement est imprimé sur les certificats.

(AA 370)

1200 Genève, le 4 août 1970

La direction La banque dépositaire

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Dem Konsumverein Eichberg wurde wegen der Aufgabe des Hauptdens die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis 15. August 1975 verboten. (AA 372)

9001 St. Gallen, 31. Juli 1970

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen
Der Regierungsrat

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT — UNION DE BANQUES SUISSES, ZÜRICH — ZÜRICH

Aktiven — Actif

Bilanz vom 30. Juni 1970 — Bilan au 30 juin 1970

Passiven — Passif

	in 1000 Fr. Milliers de Fr.		in 1000 Fr. Milliers de Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben — Caisse, compte de virements et chèques postaux	2 173 217	Bankenkreditoren — Engagements en banque:	
Coupons	36 480	auf Sicht — à vue	3 674 078
Bankendebitoren — Avoirs en banque:		auf Zeit — à terme	2 548 401
auf Sicht — à vue	3 325 312	Total Bankenkreditoren — Total de engagements en banque Fr.	6 222 479
auf Zeit — à terme	5 273 679	Kreditoren — Créanciers:	
Total Bankendebitoren — Total des avoirs en banque	Fr. 8 598 991	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht — Comptes de chèques et créanciers à vue	4 880 058
Wechsel — Effets de change	1 467 877	Kreditoren auf Zeit — Créanciers à terme	6 459 055
Reports	197	davon mehr als 1 Jahr fest — dont à plus d'une année ferme Fr.	32 675
Ausleihungen — Prêts:		Sparanlagen — Dépôts en caisse d'épargne	1 793 314
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung — Comptes courants débiteurs en blanc	1 471 919	Depositenhefte und -konti — Livrets de dépôts	1 300 631
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung — Comptes courants débiteurs garantis	4 606 022	Total Kreditoren — Total des créanciers	Fr. 14 433 058
davon hypothekarisch gedeckt — dont garantis par hypothèques Fr.	1 716 015	Kassenobligationen — Obligations de caisse	2 098 200
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung — Avances et prêts à terme fixe en blanc	776 709	Obligationen-Anleihe — Emprunt par obligations	100 000
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung — Avances et prêts à terme fixe garantis	1 668 952	Wandelanleihe — Emprunts convertible	45 504
davon hypothekarisch gedeckt — dont garantis par hypothèques Fr.	436 633	Pfandbriefdarlehen — Emprunts auprès de la Banque des lettres de gage	54 450
Kontokorrent-Vorschüsse an öffentlich rechtliche Körperschaften — Avances et prêts à des corporations de droit public	197 524	Checks und kurfällige Dispositionen — Chèques et dispositions à court terme	18 861
Hypothekaranlagen — Placements hypothécaires	2 519 777	Tratten und Akzpte — Traités et acceptations	10 196
Total Ausleihungen — Total des prêts	Fr. 11 240 903	Sonstige Passiven — Autres postes du passif	511 320
Wertschriften und dauernde Beteiligungen — Titres et participations permanentes	1 155 139	Eigene Mittel — Fonds propres:	
Bankgebäude — Immeubles à l'usage de la banque	25 000	Aktienkapital — Capital-actions	350 000
Andere Liegenschaften — Autres immeubles	71 000	Allgemeiner Reservefonds — Fonds de réserve général	475 000
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	123 542	Spezieller Reservefonds — Fonds de réserve spécial	565 511
		Gewinnvortrag — Bénéfice reporté	7 767
	24 892 346	Total eigene Mittel — Total des fonds propres	Fr. 1 398 278
			24 892 346
Kautionen — Cautionnements: Fr. 762 145		Kautionen — Cautionnements: Fr. 762 145	

Neue Bank, Zürich

Aktiven

Quartalsbilanz per 30. Juni 1970

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	9 712 099.84	Bankenkreditoren auf Sicht	4 835 357.36
Coupons	32 293.25	Bankenkreditoren auf Zeit	66 608 255.19
Bankendebitoren auf Sicht	34 835 293.75	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	—
Bankendebitoren auf Zeit	36 166 608.80	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	53 217 760.72
Wechsel	6 839 150.30	Kreditoren auf Zeit	21 112 025.76
Reports	—	Depositenhefte	7 934 330.82
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	5 576 708.26	Kassaobligationen	232 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	43 201 806.09	Checks und kurzfristige Dispositionen	302 865.50
wovon mit hypothekarischer Deckung: Fr.	5 363 862.45	Sonstige Passiven	6 875 189.23
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	905 807.25	Kapital	20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	29 170 811.27	Gesetzliche Reserve	3 500 000.—
wovon mit hypothekarischer Deckung: Fr.	61 485.—	Gewinnvortrag	425 058.78
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	17 647 296.95		
Sonstige Aktiven	954 967.60		
	185 042 843.36		185 042 843.36
Garantien und Bürgschaften: Fr. 27 061 437.05		Garantien und Bürgschaften: Fr. 27 061 437.05	

Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances, Genève

Actif

Bilan au 31 décembre 1969

Passif

	Fr.		Fr.
Engagements des actionnaires	2 200 000.—	Fonds propres:	
Valeurs mobilières:		Capital social	11 000 000.—
Obligations et lettres de gage	28 721 263.—	Fonds de réserve	4 450 000.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	15 203 255.—	Réserves spéciales	1 000 000.—
Autres actions et parts sociales	10 800 445.—	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Prêts à des corporations	249 560.—	Réserve pour risques en cours	34 334 430.—
Titres de gage immobilier	13 011 703.—	Réserves mathématiques des rentes en cours	19 242.—
Immeubles	21 915 657.—	Réserve pour sinistres à régler	52 656 462.—
Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise	2 707 705.40	Autres réserves techniques	8 715 000.—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	3 748.—	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	4 145 218.70
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	2 521 062.89	Dépôts pour réassurances cédées	15 256 880.04
Avoirs en banques	11 881 511.06	Fonds de prévoyance en faveur du personnel: Fr. 4 789 714.35 ¹⁾	
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	4 275 139.74	Autres passifs	6 106 782.57
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	4 819 418.51	Solde du compte de profits et pertes	1 966 256.91
Dépôts pour réassurances acceptées	19 445 127.65		
Prorata d'intérêts et loyers	579 098.60		
Autres actifs	1 315 577.37		
	139 650 272.22		139 650 272.22
Garanties accordées: Fr. 2 161 287.—		Garanties accordées: Fr. 2 161 287.—	
1204 Genève, le 15 juillet 1970		¹⁾ Fondation indépendante	
		Union Suisse, Compagnie Générale d'Assurances	
		Karl Wartmann, Directeur adjoint	
		René Meyer, Sous-Directeur	

Epona Société mutuelle d'assurance générale des animaux, Lausanne

Actif

Bilan au 31 décembre 1969

Passif

	Fr.		Fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	740 970.—	Capital social	33 200.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	172 400.—	Fonds de réserve	103 300.—
Autres actions et parts sociales	154 349.—	Réserves spéciales:	
Autres valeurs mobilières	148 596.—	Fonds de garantie	280 000.—
Titres de gage immobilier	93 500.—	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise	289 650.—	Réserve pour risques en cours	532 836.75
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	30 384.99	Réserve pour sinistres à régler	534 829.10
Avoirs en banques	84 932.85	Autres réserves techniques	268 000.—
Prorata d'intérêts et loyers	21 016.—	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	5 252.35
Mobilier et matériel	1.—	Engagements:	
Autres actifs	180 980.76	agents	1 347.—
	1 916 780.60	Fond de prévoyance en faveur du personnel: Fr. 77 557.94 ¹⁾	
		Autres passifs	151 841.10
		Solde du compte de profits et pertes	6 174.30
			1 916 780.60
Garanties accordées: Fr. 50 000.—		Garanties accordées: Fr. 50 000.—	
1000 Lausanne, le 18 juin 1970		¹⁾ Fondation indépendante	
		Epona, Société mutuelle d'assurance générale des animaux	
		Thuillard	Bachmann

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank
Banque nationale suisse
Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 31. Juli 1970
Situation au 31 juillet 1970

Aktiven - Actif	Veränderungen seit dem letzten Ausweis	
	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or	11 554 239 119.65	+ 34.85
Devisen - Devises	3 574 418 234.82	+ 552 122 165.47
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s.	1 851 000 000.—	—
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse	109 973 507.65	+ 2 711 270.30
Wechsel - Effets de change	—	—
Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse	—	—
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement	109 945 069.85	+ 91 940 326.15
Wertschriften - Titres	—	—
deckungsfähige - pouvant servir de couverture	54 687 600.—	—
andere - autres	111 424 001.—	—
Korrespondenten - Correspondants	—	—
im Inland - en Suisse	60 358 500.79	+ 12 681 394.48
im Ausland - à l'étranger	21 253 366.21	— 22 360 512.20
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif	90 738 016.45	+ 5 019 001.74
Zusammen - Total	17 538 037 416.42	

Passiven - Passif

Eigene Gelder - Fonds propres	62 000 000.—	—
Notenumlauf - Billets en circulation	11 925 097 010.—	— 6 886 695.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue	—	—
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	3 340 452 156.54	+ 526 210 266.26
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue	805 070 254.72	+ 100 598 258.92
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme	—	—
Sterilisierungskreditionen - Rescriptions de stérilisation	313 100 000.—	—
Sonderkonto PTT - Compte spécial PTT	115 000 000.—	+ 15 000 000.—
Sonstige Passiven - Autres postes du passif	977 317 995.16	+ 7 191 850.61
Zusammen - Total	17 538 037 416.42	

Offizieller Diskontsatz seit 15. September 1969
Taux officiel d'escompte depuis le 15 septembre 1969 3 1/2 %

Offizieller Lombardzinsfuß seit 15. September 1969
Taux officiel pour avance depuis le 15 septembre 1969 4 1/2 %

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 11. Nov. 1969
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 11 novembre 1969 3 1/2 %

b) für übrige Pflichtlager seit 11. November 1969
pour autres stocks obligatoires depuis le 11 novembre 1969 4 %

179. 4. 8. 70

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unveränderliche Umrechnungskurse ab 4. August 1970
Cours de conversion sans engagement, dès le 4 août 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars = Fr. 88.20
Belgien/Luxemburg	100 Franc/Belg. = Fr. 8.70%
Dänemark/Danemark	100 Kronen = Fr. 57.65
Deutschland/Allemagne	100 DM = Fr. 119.—
Frankreich/France	100 FF = Fr. 78.35
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl. = Fr. 10.34
Italien/Italie	100 Lire = Fr. -68 ⁷⁰
Marokko/Maroc	100 DH = Fr. 86.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins = Fr. 120.—
Norwegen/Norvège	100 Kronen = Fr. 60.50
Oesterreich/Autriche	100 Schilling = Fr. 16.74
Schweden/Suède	100 Kronen = Fr. 83.40

Bildetelegramme

Taxänderungen
(PTT) Vom 1. August 1970 an gelten für die nachgenannten Länder folgende Taxen für Bildetelegramme, die zwischen öffentlichen Bildstellen ausgetauscht werden:

	1. Taxstufe Fr.	2. Taxstufe Fr.	3. Taxstufe Fr.
Azoren	94.55	111.05	127.55
Belgien	45.35	49.55	53.75
Dänemark	50.75	56.30	61.85
Finnland	64.55	73.55	82.55
Grossbritannien	50.75	56.30	61.85
Luxemburg	42.95	46.55	50.15
Madeira	94.55	111.05	127.55
Norwegen	57.35	64.55	71.75
Portugal	62.75	71.30	79.85
Schweden	57.35	64.55	71.75

Phototélégrammes

Changements de taxe
(PTT) Dès le 1^{er} août 1970, les taxes suivantes sont applicables aux phototélégrammes échangés entre postes publics des pays mentionnés ci-dessous:

	1 ^{er} échelon fr.	2 ^e échelon fr.	3 ^e échelon fr.
Acores	94.55	111.05	127.55
Belgique	45.35	49.55	53.75
Danemark	50.75	56.30	61.85
Finlande	64.55	73.55	82.55
Luxembourg	42.95	46.55	50.15
Madère	94.55	111.05	127.55
Norvège	57.35	64.55	71.75
Portugal	62.75	71.30	79.85
Royaume-Uni	50.75	56.30	61.85
Suède	57.35	64.55	71.75

Fototelegrammi

Cambiamenti di tassa
(PTT) Dal 1^o agosto 1970, per i fototelegrammi scambiati tra posti pubblici dei Paesi elencati sotto sono applicabili le seguenti nuove tasse:

	1 ^a classe di tassazione fr.	2 ^a classe di tassazione fr.	3 ^a classe di tassazione fr.
Azzorre	94.55	111.05	127.55
Belgio	45.35	49.55	53.75
Danimarca	50.75	56.30	61.85
Fimlandia	64.55	73.55	82.55
Gran Bretagna	50.75	56.30	61.85
Lussemburgo	42.95	46.55	50.15
Madera	94.55	111.05	127.55
Norvegia	57.35	64.55	71.75
Portogallo	62.75	71.30	79.85
Svezia	57.35	64.55	71.75

173. 4. 8. 70

Bolivien

Telephonverkehr

(PTT) Der Telefonverkehr mit Bolivien wird neu über die Satelliten-Verbindung Frankfurt/Main-Santiago de Chile abgewickelt. Dank dem neuen Leitweg kann die Gesprächssteuer gesenkt werden. Sie beträgt vom 1. August 1970 an Fr. 65.40 (bisher 78.—) für ein Gespräch von 3 Minuten; jede weitere Minute kostet Fr. 21.80.

Bolivia

Correspondance téléphonique

(PTT) Le trafic téléphonique avec la Bolivie est nouvellement dirigé par satellite via Frankfurt/Main-Santiago de Chile. Cette voie d'acheminement permet de réduire la taxe de conversation. A partir du 1^{er} août 1970, cette dernière sera de 65 fr. 40 (jusqu'ici 78.—) pour une conversation de 3 minutes; chaque minute supplémentaire coûtera 21 fr. 80.

Bolivia

Corrispondenza telefonica

(PTT) La corrispondenza telefonica con la Bolivia si svolge ora tramite un collegamento per satellite via Frankfurt/Main-Santiago del Cile. Questa nuova via d'istrazione permette di ridurre le tasse di conversazione. A partire dal 1^o agosto 1970, la tassa per una conversazione di 3 minuti sarà di fr. 65.40 (finora fr. 78.—); ogni minuto in più costa fr. 21.80.

179. 4. 8. 70

Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern

Versand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf unsere Postcheckrechnung 30-520 oder gegen Nachnahme

Veröffentlichungen des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes

Nm.	Fr.
5 Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen des Eidgenössischen Arbeitsamtes (1929).....	1.80
9 Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930) der EPA-Einheitspreis AG. in Vevey auf den übrigen Detailhandel (1938).....	2.35
34 Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs, 47 S. (1943).....	2.85
41 Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, 80 S. mit 4 Beilagen (1947).....	5.75
58 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949-1952 (1953).....	9.70
59 Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens, 42 S. (1955), 2. Auflage.....	4.75
61 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1952-1955 (1956).....	9.70
62 Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956).....	6.30
63 Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues, 40 S. (1956).....	5.—
64 Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 S. (1957).....	4.75
65 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1949, 1955-1957 (1958).....	9.70
66 Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959).....	10.85
67 Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau, 30 S. (1959).....	3.85
68 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957-1959 (1960).....	11.35
70 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959-1961 (1962).....	12.35
72 Wohnungsmarkt und Wohnungsmarktpolitik (1963).....	6.—
73 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1961-1963 (1964).....	13.—
75 Der schweiz. Index der industriellen Produktion (1965).....	3.50
79 Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966.....	5.—
80 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1967-1969.....	23.50
— Verzeichnis schweiz. Berufs- u. Wirtschaftsverbände (12. Ausg.).....	7.—

Nrn. Fr.

Veröffentlichungen der eidg. Preisbildungskommission

7 Die Kleinhandelspreise im schweizerischen Kohlenhandel (1930).....	3.35
10 Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931).....	3.35
11 Produktionskosten und Preisbildung des Weins in der Schweiz (1931).....	3.35
13 Die schweizerische Zuckerrwirtschaft (1932).....	3.35
15 Der schweizerische Tapetenhandel (1933).....	1.80
20-22 und 28. Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelhandel:	
Heft I: Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelhandels in der Schweiz.....	vergriffen
Heft II: Die landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaften und der Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften VOLG, 48 S. (1935).....	1.80
Heft III: Konsumgenossenschaftlicher Lebensmittelhandel, 120 S. (1935).....	3.35
28 Heft IV: Verband schweizerischer Konsumvereine. Als Schluss: Rückblick, Vergleiche und allgemeine Betrachtungen (1937).....	3.35
24 Beitrag zur Inseratentarriffage (1936).....	1.80
25 Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937).....	2.35
27, 31, 35, 36 und 53. Kartelle und kartellartige Ahmungen in der Schweiz. Wirtschaft:	
Heft I: Steine, Erden, Holz, Glas, Papier, Pappe.....	vergriffen
Heft II: Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungs- und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge, 72 S. (1938).....	2.85
35 Heft III: Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen, 50 S. (1939).....	2.85
36 Heft IV: Die Organisationen der Schweiz, Milchwirtschaft, vergriffen	
53 Heft V: Die Textilbranchen (Handel und Industrie), 66 S. (1949).....	5.25
30 Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938).....	3.90
32 Ueber die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes, 84 S. (1938), mit Ergänzung.....	5.—
38 Ueber die Lage in der schweizerischen Herrenschneiderei (Massschneiderei und Konfektion), 97 S. (1940).....	4.40
41 Die schweizerische Nahrungsfettwirtschaft, 185 S. (1941).....	6.60
46 Ueber die wirtschaftliche Lage der chemischen Kleiderreinigungsanstalten und Färbereien, 66 S. (1944).....	2.85
48 Der Schuhhandel in der Schweiz, 204 S. (1946).....	10.20
52 Ueber die Preisbildung im schweizerischen Naturbaustein-gewerbe, 83 S. (1947).....	6.—
57 Die Konkurrenzverhältnisse im Baugeber, 72 S. (1953).....	6.80
— Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957).....	20.—
— Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie, 112 S. (1959).....	11.35

Liste des suppléments de «La Vie économique»

Edition: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Bern
Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520 ou contre remboursement

Publications du Département fédéral de l'économie publique

Nos	Fr.
5 Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Office fédéral du travail (1929).....	1.85
34 Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix S.A., à Vevey, et autres établissements du commerce de détail (1939).....	2.30
44 Contribution à l'étude du problème du minimum indispensable à l'existence, 47 pages (1943).....	2.85
56 L'industrie hôtelière suisse, 63 pages (1952).....	5.50
58 Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs 1949/52.....	9.70
60 Aide à la population alpine par l'établissement d'industries, 48 + 4 p. (1955).....	6.30
61 Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1952 à 1955.....	9.70
62 Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde, 64 p. (1956).....	6.30
63 L'encouragement à la construction de logements économiques, 40 p. (1956).....	5.—
64 Les relations entre la Confédération et les groupements économiques, 40 p. (1957).....	4.75
65 Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1949, 1955/7 (1958).....	9.70
66 La situation économique et sociale de la population montagnarde suisse (1959).....	10.85
67 Le contrôle des loyers et son abolition future, 32 pages (1959).....	3.85
68 Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs 1949, 1957-1959 (1960).....	11.35
69 Petites actions et actions sans valeur nominale, 24 p. (1961).....	3.85
70 Taux de salaire et durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1959 à 1961 (1962).....	12.35
72 Le marché locatif et la politique en matière de logements (1963).....	6.—
73 Taux de salaires et heures de travail dans contrats collectifs, 1961 à 1963 (1964).....	13.—
75 Indice suisse de la production industrielle (1965).....	3.50
77 Revision de l'indice suisse des prix à la consommation.....	3.60
79 L'indice suisse des prix à la consommation sur la base de 1966.....	5.—
80 Taux de salaires et heures de travail dans conventions collectives 1967-1969.....	23.50
— Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse (12 ^e édition).....	7.—
Publications de la Commission fédérale d'étude des prix	
48 Le commerce de la chaussure en Suisse, 210 pages (1948).....	10.20
52 La formation des prix dans l'industrie suisse de la pierre naturelle à bâtir, 83 pages (1949).....	6.—
57 La concurrence dans le secteur de la construction, 72 pages (1953).....	6.80
— Les cartels et la concurrence en Suisse, 252 p. (1957).....	20.—
— Etude critique de la réglementation publique et privée de la concurrence dans l'industrie horlogère suisse, 112 pages (1959).....	11.35

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

